

novi matajur
je na
facebooku!



novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Poštni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale
Cena 1,20 evro
Poste Italiane SpA - Spedizione in abbonamento postale - 45 % - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERCUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

št. 17 (1796)
Čedad, sredi, 1. maja 2013

naš časopis
tudi na
spletni strani

www.novimatajur.it



Terska dolina

Primorska
je liepo zapela
tou Zavarhu

BERI NA STRANI 3



Podboniesac

V Čarnem varhu
so odparli
agriturizem

BERI NA STRANI 8

Po vsej verjetnosti nas bo v pokrajinskem svetu predstavljal Fabrizio Dorbolò

Glas naših dolin bo na Deželi v Trstu tokrat bolj močan

Deželne volitve an naš teritorij

Kera bo distanca med Tarstom an Benecijo

Obstajajo velike teme, velike zgodbe, ki kajšan krat so take samuo za nekatere, za druge pa niema jo nič posebnega. An na robe, majhane reči, ki za kajšnega so tiste, ki zaries dajejo an pomien cielemu življenju. V našim časopisu vsak tiedan pišemo od adne an od te druge. Je, kuo bi jau, naloga (compito) našega tednika. Kajšan krat te teme nieso takuo deleč adne od druge, takuo ki se zdi.

Sledili smo predvolilno deželno kampanjo, potle pa rezultat voliteu, sadà pa čakamo, de nardijo deželno vlado. Pred an po volitvah smo gledal zastopit, kakšna bi bla obveza, ki jo imajo stranke an politiki za naše kraje, za naše gorske vasi, za našo kulturo, za naš jezik. Gledal smo zviedet, če zaries je šele smiselno se borit za naravo, za razvoj telega teritorija, za vse tiste majhane realnosti, ki z velikimi težavami an z veliko kuražo gredo napri.

Dobili smo nieke odgovore, troštamo se, de obljube, ki so ble, na ostanajo na papirju. Zak kupe z velikimi argumenti, imamo tudi majhne pa zlo pomembne, important zgodbe. Ku tista od nieke žene, ki je pustila veliko miesto, kjer je nimar živela, an se je preselila z družino v Čarni varh za od-priet gore an agriturizem. Čarni varh nie Špietar al Podutana, nie an Tapoluove, kjer se vsako lieto 'nieke dogaja'.

Odločit se za tajšno življenje pride rec bit prepričan, de se more svet spreobarnit. De tam, kjer je zima težka an duga, kjer internet je samuo adna čudna besieda, kjer do sadà pride še koriera pa se na vie do kada bo, tam je šele možno živiet. Jasno, cena nie takuo majhana. Bi bla, če bi politika, v telim primieru predvsem deželna, zastopila, kakuo je važno, de se na bojo gorske vasi spraznile. Mi se trolikimi težavami an z veliko štamo, da bo tuole nardila.

Michele Obit

Nadiške in Terske doline bo v deželnem svetu in levo-sredinski koaliciji predstavljaj bivši župan občine Fojda Cristiano Shaurli, ki je vedno bil zelo blizu slovenski manjšini in njeni problematiki. Glede na njegov osební uspeh, - bil je prvi izvoljeni na listi Demokratske stranke v Vidnu in tretji v deželnem merilu - ni izključeno, da bo imel večje zadolžitve od navadnega svetnika.

Potrjen je bil čedajski svetnik Ljudstva svobode

Roberto Novelli, ki pa je zaradi velike konkurence na desnici zgubil 500 glasov (20%) in bo imel v opoziciji vsekakor manj moči.

Za peščico glasov je bil po preverjanju neveljavnih glasovnic na Tondovi listi Odgovorna avtonomija izvoljen podutanski župan Giuseppe Sibau.

Težave slovenske manjšine in vsega obmejnega teritorija dobro poznata slovenska svetnika Igor Gabrovec in Stefano Ukmar, ki nam



bosta gotovo stala ob strani.

Po zadnjih vesteh bo okrožje Špeter - Fojda imelo svojega predstavnika v pokrajinskem svetu: Fabrizia Dorboloja. Prvi izvoljeni na listi Svoboda, ekologija, levica

Pirrone je nameraval odstopti, drugi za njim je bil Dorbolò, a na sodišču v Vidnu je prišlo do napake pri prepisovanju glasov. Popravitev napake pa žal terja priziv.

beri na 4. in 5. strani

Shaurli: "Disponibile alla delega per le Autonomie"

Con 2505 preferenze è risultato il terzo del Partito democratico, comunque uno dei più votati in assoluto in Regione. Cristiano Shaurli, 41 anni, aveva lasciato la poltrona di sindaco di Faedis per tentare di ottenere un seggio nel consiglio regionale.

Una scommessa non facile, ma riuscita.

Oggi si parla di lui come uno dei papabili per un posto nella giunta della presidente Serracchia, nei giorni scorsi si parlava di lui anche per la ca-



rica di presidente del Consiglio regionale, che con ogni probabilità verrà invece affidata a Franco Iacop. (m.o.)

segue a pagina 4

Sibau eletto in Regione "Mi aspettavo più voti"



Prima sotto di 8 voti rispetto alla prima degli eletti nella circoscrizione, poi il sorpasso che sancisce dopo tanti anni il ritorno di un rappresentante delle

Valli del Natisone nel Consiglio regionale. Anche se... Giuseppe Sibau, 56 anni, candidato della lista Autonomia responsabile che appoggiava Tondo, non è più soltanto sindaco di S. Leonardo ed amministratore temporaneo della Comunità montana.

Come è andata? Si parlava già di un suo ricorso nei confronti di Michela Gasparutti per quegli 8 voti.

"Intanto ho avuto dalla mia parte una certa fortuna". (m.o.)

segue a pagina 4

Celebrato il 25 aprile nella chiesetta di S. Quirino Liberazione, a S. Pietro ricordo di Pinko

"Fino allo scorso anno avevamo con noi una persona che ci ha lasciato in silenzio, come era abituato a vivere." Con un ricordo di Paolo Manzini, Pinko, combattente per la libertà da poco scomparso, il sindaco di S. Pietro al Natisone ha aperto il suo intervento mercoledì 24 aprile alla celebrazione, presso la chiesetta di S. Quirino, dell'anniversario della Liberazione. Assieme al primo cittadino sono intervenuti Daniele Golles, presidente dell'Anpi delle Valli del Natisone, e Federico Pirone, anch'egli a nome dell'Anpi.

segue a pagina 2



Prošnje po polju an vaseh

Precesije sv. Marka pruoti vsem nasrečam an za dobro pardiolo



Liepa ura je 25. aprila parklicala puno ljudi na precesije Sv. Marka. V naših dolinah so bile v Ruoncu, Marsinu, Matajurju, na Tarčmunu, na Liesah an v Obuorči. Tala je vierska tradicija, ki ima glaboke koranine že v predkarščanskih čajti an je šele živa po nekaterih naših vaseh. Ponekod samuo zaradi tardne volje ljudi, ko v Prapotnem (na fotografiji) Fotokronaka drug tiedan

“La cultura è potente strumento per difendere le nostre libertà”

Il discorso del consigliere di Bardo Denis Pascolo per il 25. aprile

Ha cominciato il suo discorso nel ricordo degli insegnamenti della maestra Mariarosa che, a scuola, spiegava una delle pagine più intense della storia italiana, quella della Liberazione. Denis Pascolo, giovane consigliere di Bardo, è partito dai propri ricordi di studente per commemorare il giorno della Liberazione. “Questa è la storia che ho imparato, con la quale sono cresciuto e maturato,” ha affermato Pascolo nel suo sentito discorso nel quale ha criticato i politici contemporanei che propongono disinvolute riletture dei primi anni del '900 e si fanno promotori di azioni poco edificanti. “Penso, per esempio, all'Unità d'Italia, gloriosamente celebrata, eppure dopo 152 anni ancora non completamente attuata nei fatti, e anzi perfino irrisa in progetti di fantomatiche macroregioni,” ha detto con fermezza Pascolo. La memoria, ha aggiunto il consigliere, è fondamentale per ricordare da dove siamo arrivati e dove stiamo andando e dà la saggezza necessaria per proiettarci verso il futuro, perché consente di riconoscere gli errori commessi in modo da evitare il loro ripetersi.

Perciò ha sottolineato il consigliere, in primo luogo lo Stato deve diventare garante della memoria storica del paese, e farsi educatore di tutti gli italiani sulla conoscenza ed il rispetto di questi valori. “Nel senso più ampio del termine, - ha precisato l'amministratore - lo Stato deve riconoscere nelle parole e nei fatti la cultura, intimamente legata alla memoria storica, quale colonna portante del nostro paese, tutelando lo sterminato patrimonio culturale che ogni paese del mondo riconosce ed invidia all'Italia; con saggezza e lungimiranza deve rispettare e tutelare le culture regionali, le lingue minoritarie e le varie parlate locali, conscio del fatto che esse rappresentano una ricchezza insostituibile, vero motore di creatività e dinamismo di questo paese”.

Le risposte, secondo il consigliere, sono in questo senso assolutamente carenti: ne è di-



mostrazione il fatto che al soffiare dei venti della crisi, vengono sistematicamente tagliati i fondi alla cultura e all'istruzione, relegati al ruolo di lussi non sostenibili nelle stringenti logiche dei bilanci economici.

“L'impoverimento della cultura di un paese - ha ancora sottolineato Pascolo - conduce inevitabilmente all'impoverimento dei valori stessi della sua società; le dittature ne sono un esempio, lo

è stato il fascismo italiano e allo stesso modo tante altre lo sono oggi in tutto il mondo, fondate sulla povertà delle persone, sia fisica che intellettuale; trovano terreno fertile laddove l'ignoranza è una piaga sociale. Per questo la cultura, individuale e collettiva, è il primo e più potente strumento che possediamo per difendere le nostre libertà”.

Il consigliere ha poi rivolto un appello a tutti i cittadi-

ni affinché responsabilmente s'informino e s'impegnino costantemente per approfondire le proprie conoscenze in modo da “ribellarsi all'idea subdolamente insinuata che la cultura sia soltanto un lusso, riconoscendo, al contrario, che è di fondamentale importanza per scandire il rapporto di una comunità con il mondo”. Allo stesso tempo, ha aggiunto il consigliere, è necessario ridare importanza al voto, che dev'essere informato e critico, e non relegato ad adempimento frettoloso e distratto.

“I caduti della Resistenza che oggi qui onoriamo - ha concluso Pascolo - ci mandano un monito, ci invitano a non dare mai per scontate le nostre libertà, a tenere sempre le orecchie alzate su un mondo pieno tanto di opportunità quanto di tranelli, a non cedere mai al sonno della ragione”.

L'intervento completo di Pascolo è pubblicato sul canale youtube all'indirizzo www.youtube.com/watch?v=YmKthIqcq9U.

Il 25 aprile celebrato a S. Pietro nel ricordo di Paolo Manzini - Pinko



dalla prima pagina

A commemorare Pinko, anche con commozione, è stato Golles: “Nel 1971 Paolo Manzini si recò dall'allora sindaco Iussa per chiedere che a S. Pietro si celebrasse il 25 aprile, la risposta fu che i tempi non erano maturi, si iniziò a farlo solo con l'avvento della lista civica. Paolo è stato un protagonista discreto, una pre-

senza essenziale, come lo è stata la sua arte.” Pirone ha da parte sua ricordato le imposizioni del regime fascista, particolarmente duro lungo il confine orientale. Ad assistere alla cerimonia, oltre al sindaco di Savogna ed al rieletto consigliere regionale Pustetto, anche alcune classi della scuola primaria di S. Pietro e della primaria bilingue.

Pred 1. majem za delavske pravice in nova delovna mesta

Pred 1. majem, mednarodnim praznikom dela, slovenski sindikalisti opozarjajo, da položaj delavcev danes ni rožnat, vendar pa se ne smejo sprijazniti s kršitvijo delavskih pravic. Delodajalci pa menijo, da bi bila najboljša rešitev za izboljšanje gospodarskega položaja države odpiranje novih delovnih mest z visoko dodano vrednostjo.

Izvršni sekretar Zveze svobodnih sindikatov Slovenije za politiko zaposlovanja in migracije Goran Lukič je za STA opozoril, da se je visoka brezposelnost zasedla tako v številkah kot v glavah ljudi, ki so že začeli obupavati. Krepi se občutek brezizhodnosti, prav tako pritisk delodajalcev. “Čeprav delavci vidijo kršitve na delovnem mestu, si ne upajo opozoriti nanje,” je dejal. Delavci se po njegovem opozorilu ne smejo sprijazniti s stališčem, da morajo glede na visoko stopnjo brezposelnosti molčati in trpeti kršitve delavskih pravic.

“Stopnja brezposelnosti v Sloveniji ni najvišja v Evropi, je pa izredno visoka za Slovenijo, kjer takšne brezposelnosti nismo vajeni,” pravi izvršna direktorica Gospodarske zbornice Slovenije za socialni dialog Tatjana Čerin. V GZS opozarjajo, da je bilo v času od konca leta 2008 do konca 2012 v zasebnem sektorju izgubljenih več kot 81.700 delovnih mest, največ v gradbeništvu, tekstilni industriji in lesarstvu. “Med temi, ki so v zadnjih letih izgubili zaposlitev, je danes že skoraj polovica dolgotrajno brezposelnih oseb, ki imajo tudi v prihodnje malo možnosti, da najdejo novo zaposlitev,” navaja Čerinova.

“Pravico do nadomestila za brezposelnost koristijo vsi, ki jo imajo, temu pa sledi koriščenje različnih socialnih transferjev, ki pa niso ustrezna rešitev za večino tistih, ki želijo delati,” meni.

Brezposelni se po njenih besedah zatekajo tudi v sivo ekonomijo ali delo na črno, kar je “znova slaba rešitev tako za državo kot za gospodarstvo”. Po mnenju GZS bi bila najboljša rešitev odpira-

nje novih delovnih mest z visoko dodano vrednostjo. “Vendar jih zaradi izredno težkih gospodarskih razmer doma in v tujini ne moremo pričakovati čez noč. Gospodarska rast, kadar koli bo že prišla, bo zelo počasna, zato bo tudi okrevanje zelo dolgotrajen proces,” pojasnjuje Čerinova. “Izboljšati je treba konkurenčnost slovenskega gospodarstva in omogočiti njegov zagon, za to pa je potrebno boljše poslovno okolje, k čemer sodi tudi urejen trg dela,” pravi.

Osnutek za nacionalni reformni program, ki ga je pripravila vladna stran, pa po besedah Lukiča kaže, kako zelo se Slovenija prilagaja Evropski komisiji in kako zelo želi slediti njenim navodilom: na primer v predlogu za zvišanje upokojitvene starosti glede na statistično ugotovljeno podaljševanje življenja. “EU je prevzela jezik ekonomije, ki politiko oddaljuje od ljudi,” pravi.

Ob primerjanju položaja delavk in delavcev v Sloveniji z drugimi državami EU Lukič pravi, da so si dokumenti s tega področja podobni ne glede na državo. “Ponavljajo se iste navedbe, tako med drugim, da se kupna moč zmanjšuje, brezposelnost narašča, pritisk na delavce pa se povečuje,” je dejal. “Toda pravice delavcev se ne smejo zmanjševati,” opozarja. “Gre za nekakšen globalen napad na delavske pravice,” ocenjuje. “Jezik, s katerim obravnavajo delavce, se je zelo pohenotil, cilj pa je, da se enotnost delavcev razbije.”

Socialni dialog se je po sprejetju reforme trga dela in pokojninske reforme spet vrnil v stare tirnice, še meni izvršni sekretar Zveze svobodnih sindikatov Slovenije za politiko zaposlovanja in migracije. “Socialni partnerji imajo veliko odgovornost, a v primeru, ko so že vnaprej jasni določeni parametri, npr. zgornja meja javnofinančnega primanjkljaja, ki jih je treba doseči, tudi zelo težko nalogo. Cilj socialnega dialoga pa je, da se gospodarsko rast usmeri na trajnostno in učinkovito pot.”

kratke.si

Bce: il patrimonio medio per famiglia in Slovenia più alto che in Germania

Secondo i dati raccolti dalla Banca centrale europea sul patrimonio degli europei e pubblicati recentemente, il patrimonio netto medio per famiglia in Slovenia ammonta a circa 100 mila euro e risulta addirittura più alto di quello medio delle famiglie tedesche, fermo a 50 mila euro. Va sottolineato però che l'analisi tiene conto di diversi parametri ed in Slovenia a contribuire maggiormente al patrimonio familiare sono le abitazioni che, al momento, sono tassate molto poco.

“La Slovenia non è un problema per la zona euro”

Lo ha affermato il governatore della banca centrale francese Christian Noyer in un'intervista per il Wall Street Journal. Secondo Noyer la Slovenia non rappresenta un pericolo per l'unione monetaria europea in quanto le criticità slovene sono secondo lui facilmente risolvibili. La Slovenia non dovrebbe quindi diventare una vittima della crisi del debito come Grecia, Portogallo, Irlanda e Cipro. Noyer vede come passo fondamentale per uscire dalla crisi l'unione bancaria in Europa.

Il coro partigiano triestino insignito dell'Ordine d'oro per il merito

Il coro partigiano triestino Pinko Tomažič ha ricevuto sabato 27 aprile, giornata della Lotta contro l'invasore (festa nazionale) dal presidente Borut Pahor l'Ordine d'oro per il merito, la massima onorificenza nella Repubblica di Slovenia. Il presidente sloveno, per il quale questa è stata la prima onorificenza conferita, ha sottolineato l'importanza che il coro ha avuto per il consolidamento della comunità slovena in Italia e per la conservazione dei valori della Resistenza.

Eurostat: la pressione fiscale cala in Slovenia, ma cresce nell'UE

Secondo i dati relativi al 2011 e pubblicati il 29 aprile dall'Eurostat, le tasse nell'UE sono salite di 0,5 punti percentuali rispetto al 2010 ed hanno raggiunto quota 38,8%. In Slovenia la pressione fiscale rapportata al Pil è diminuita, fermandosi nel 2011 al 37,2%. Tra i paesi europei con la maggior pressione fiscale c'è l'Italia che è al 6. posto con il 42,5% del Pil. In Slovenia sono diminuite anche la tassazione dei consumi e dei capitali, mentre è aumentata la tassazione del lavoro.

La Slovenia cerca il finanziamento sui mercati internazionali

La Slovenia ha concluso il 29 aprile il cosiddetto road show, la serie di presentazioni ai potenziali investitori internazionali organizzate dalle banche BNP Paribas, Deutsche Bank in JP Morgan Chase nei principali centri finanziari americani e a Londra. Al road show potrebbe seguire l'emissione di obbligazioni in dollari. Già lo scorso autunno la Slovenia aveva ottenuto 2,25 miliardi di dollari con la vendita di obbligazioni con scadenza decennale.

Nedijo, 28. aprila, je tou zavarški cirkui Sv. Florjana nastopilo šest zborou, ki so številni publiki podarili dan vrhunski koncert ljudskih in pobožnih pjesmi. Biu je predzadnji koncert 44. revije Primorska poje, ki á je organizou Center za kulturne raziskave u Bardu s sodelovanjem ZSKD-ja. Pošlušauce je posebno presenetiu župnijski zbor Sv. Urbana iz Godoviča, ki je pod vodstvom Tonje Lapanje Bren-

Primorska je liepo zapela tou Zavarhu

čič intepretou vznemirljivo pesem Ave Maria skladatelj Jaakka Mäntyjärvi. Sousje nastopajoči zbori so se pokazali zlo natančni anu usaki je znau dati skladbam svojo posebno interpretaci-

jo. Peli so ženski pevski zbor Ivan Rijavec (Črni Vrh nad Idrijo), moški pevski zbor Poljubinj (Tolmin), moški pevski zbor Sv. Jernej (Opčine), mešani pevski zbor dr. Francišek Lampe (Črni Vrh).

Prefinjeno je zaključiu koncert zbor Adriatic iz Hrvatinou pod umetniškim vodstvom maestra ljubljanske Opere Vladimirja Koblerja. Prireditou je liepo povezovala Angelina Sittaro.



Na levi zgoraj zbor Poljubinj in zbor Sv. Jernej, spodaj župnijski zbor Sv. Urbana ter zbor Ivan Rijavec



Serata benefica con i Bintars

Sabato 4 maggio, alle 17, nel teatro polifunzionale di S. Pietro si terrà una serata benefica di musica popolare pro Casa di riposo sanpietrina, protagonisti i Bintars.

Parteciperanno anche il coro Nediški puobi, il coretto dei bambini di Vernasso, vari musicisti delle Valli del Natisone.

Presenterà Enzo Driussi, che sul palco sarà accompagnato dal comico Sdrindule.

Le rogazioni, antichità e attualità di un rito

A Savogna, organizzata dal Comune, un'interessante conferenza sull'argomento

Le processioni nei campi e nei prati che nel recente passato si praticavano con lo scopo di propiziare i raccolti in tanti paesi delle Valli del Natisone, del Friuli e della Carnia sono un rito molto antico. Nella sua veste cristiana risale all'Alto Medioevo, al tempo (VI sec. d.C.) in cui papa Gregorio Magno ne fissò le modalità nel suo programma di revisione delle liturgie ammesse dalla Chiesa. Ma le caratteristiche fondamentali delle rogazioni sono molto più antiche e ri-

salgono all'epoca classica, perché almeno mille anni prima ci sono testimonianze, per esempio presso i Romani, di cerimonie molto simili che possono rappresentare gli archetipi delle attuali processioni che gli abitanti delle valli tengono in vita con sempre maggiore partecipazione.

Nella sala polifunzionale del Comune di Savogna, venerdì 26 aprile la viaggiatrice, così ama definirsi, Rosamaria Orsi ha presentato i risultati di anni di studi, ricerche, letture

e osservazioni su un argomento poco trattato dalla letteratura storica eppure di grande interesse per tutti gli abitanti e gli appassionati visitatori delle terre dei sette comuni. Dopo la presentazione del vicesindaco Fabio Trinco, che ha introdotto la serata e portato i saluti dell'amministrazione comunale, e dopo la visione di una rassegna fotografica sull'argomento a cura di Franco Galanda, la studiosa è subito entrata nell'argomento citando, accanto alle moderne rogazioni, i riti latini dei 'Robigalia' e degli 'Ambarvalia', praticati dai collegi sacerdotali che seguivano un percorso definito in mezzo ai boschi e ai campi del territorio circostante all'Urbe e in tal modo propiziavano le messi. Queste cerimonie presentano sorprendenti analogie con le rogazioni nostrane sia dal punto di vista formale (il culmine di questi riti consisteva in una preghiera formulata come un'antifona ripetuta), sia dal punto di vista del contenuto, ovvero la richiesta di intervento del dio pagano (Marte, Mitra o altre divinità) contro i demoni portatori di danni ai raccolti (la 'ruggine' del grano secondo la definizione popolare). Alla base di queste considerazioni ci sono sia le citazioni letterarie (il quarto libro dei 'Fasti' di Ovidio, ma anche i testi di Plinio il Vecchio, Tertulliano, Lattanzio, S. Agostino), sia le fonti epigrafiche (il ritrovamento nel 1788 del 'Carmen', ovvero della preghiera pagana trascritta su la-

pide sia pure nel 218 d.C., cioè nell'età imperiale).

Successivamente l'affermazione del Cristianesimo ha comportato la necessità da parte dei vescovi e del clero locale di adeguare le proprie credenze alle radicate convinzioni del popolo che doveva essere in qualche modo convertito alla nuova religione. Fra queste convinzioni c'era senza dubbio il credere che il rappresentante della sacralità, cioè il sacerdote, fosse capace di tenere sotto controllo la ma-

lasorte, che il contadino medievale vedeva concretizzata nella peste, nella fame, nella guerra o anche nel terremoto, e soprattutto in tutto ciò che insidiava il paziente lavoro agrario praticato nei campi e nei prati disposti intorno all'umile parrocchia di campagna.

Questa sovrapposizione del rito cristiano a quello preesistente pagano ebbe senza dubbio un'efficacia decisiva per la diffusione del nuovo credo, come viene confermato anche da altre tradizioni quali il culto mariano del mese di maggio, la festa primaverile dell'Ascensione, la devozione a santi come San Giorgio, l'uccisore del drago, la stessa festività natalizia, tutti 'momenti' dell'anno agrario che gli uomini dall'antichità già conoscevano e rispettavano piuttosto scrupolosamente e che i neoconvertiti cristiani (tra cui le popolazioni slave della Benecia e quelle longobarde e galloromane della pianura) hanno accolto e riadattato senza problemi.

Non c'è da stupirsi dunque se tra popolazioni come quelle appena citate, così attaccate alle proprie tradizioni e alla propria identità, si potevano ancora osservare fino al

tempo del Concilio Vaticano II (cioè fino all'inizio degli anni Sessanta del secolo scorso) uomini, donne, vecchi e bambini seguire il parroco benediciente e la croce astile lungo i sentieri e i viottoli che portavano ai tanto curati poderi, pronunciare le litanie in latino ("a peste, fame et bello, libera nos Domine"), soffermarsi presso i crocifissi, le piante secolari, le chiesette votive, le cappellette di campagna, i crocicchi (è stata citata anche la tradizione del Nepal di costruire gli stupa, i tempietti, presso i passi, lungo le strade, sugli incroci) e, dopo la preghiera, lasciare in quei luoghi un pezzetto della cera caduta dal candelabro il giorno del Venerdì Santo, infine raggiungere di nuovo la pieve o la chiesa madre, dove, a conclusione della 'scampagnata', si celebrava la santa messa.

È ciò che fa ancora oggi a Tercimonte, a Montemaggiore, a Brizza, a Savogna don Natale Zuanella, che è intervenuto alla conferenza aggiungendo qualche ulteriore informazione sulle rogazioni. Ha chiuso felicemente la serata la maestra in arti culinarie Lucia Pertoldi, la quale ha presentato due ricette slovene 'scoperte' a Kreda, Podbela e Caporetto: gli struchchi di San Nicolò (un poco più grandi dei nostri), tradizionalmente consumati dopo i crauti e il maiale (sic!) e una deliziosa gubana al dragoncello francese reperibile solo in pochi luoghi.

Insomma una serata, alla quale ha partecipato una sessantina di persone, all'insegna della contaminazione fra i popoli e le loro tradizioni così come è nello spirito dei beneciani. (e.b.)

Srečanje mladih Benečanov ob projekciji filma 'Trst je naš'



Martina Marmai in Andrea Trusgnach

Mladi Benečani so se v petek, 26. aprila, zbrali v slovenskem kulturnem centru v Špetru, z namenom "da bi se boljše spoznali in bi nadaljevali govoriti v slovenščini", kot je povedala Martina Marmai. Mladi so si ogledali film 'Trst je naš' mladega slovenskega režiserja Žige Virca, o katerem je na začetku spregovoril Andrea Trusgnach. Na koncu je skupina komentirala delo, ki je še pred prvo projekcijo povzročilo burne odzive v Italiji.



Ottimo il risultato di Shaurli, buono quello di Novelli e Pustetto, entra anche Sibau

Volti nuovi in Consiglio regionale, più giovani e più donne elette

Il voto ci ha consegnato un Consiglio regionale fortemente rinnovato: 31 consiglieri su 49 sono nuovi (nel PD 14 su 20), cala l'età media e vi entrano dieci donne (rispetto alle tre consigliere di cinque anni fa).

Quasi la metà degli elettori (48,5%) ha dato il voto di preferenza. La più efficace sotto questo profilo è la Slovenska skupnost con una percentuale di ben il 69,7%. Seguono con oltre il 50% Lega Nord, PdL e PD. Fanalino di coda il Movimento 5 Stelle con appena il 23,1%.

Recordman nel Partito democratico l'ex sindaco di Pordenone Sergio Bolzonello con 9.423 voti di preferenza, ma ottimo anche il risultato di Cristiano Shaurli, ex sindaco di Faedis, che con 2.504 preferenze è stato il più votato in provincia di Udine e terzo a livello regionale.

Sull'altro versante primeggiano Riccardo Riccardi (PdL) con 6.824 voti di preferenza e Roberto Dipiazza, ex sindaco di Trieste, candidato nella lista civica di Tondo Autonomia responsabile con 5.768 voti. Tra i più votati Ciriani (3.716) del Pdl ed oltre le due mila preferenze Codega, Iacop e Marsilio (PD), Colautti e Novelli (PdL).

Molto buono anche il consenso raccolto da Igor Gabrovec (Ssk) che con 1.794 preferenze ha più che raddoppiato il risultato di cinque anni fa (758). Premiato anche Pustetto (Sel) che passa da 656 a 775 voti di preferenza.

Tutto ciò dimostra come il voto di preferenza sia frutto di contatti personali e di conoscenza tra elettore e candidato. E ancora una volta hanno fatto la parte del leone gli ex sindaci. Mentre sull'altro versante il M5S, che ha subito una forte flessione rispetto alla politiche, è molto presente sulla rete, mentre i suoi candidati sono poco presenti sui territori.

La presidente Serracchiani sta lavorando per formare la sua squadra che verrà resa nota questa fine settimana



In ballo fino all'ultimo Elio De Anna (PdL), forte assessore della giunta Tondo ed il più votato nel 2008, che passa da 4.024 a 1.985 preferenze, mentre grazie ad una verifica dei voti nulli entra in Consiglio regionale il sindaco di S. Leonardo Giuseppe Sibau (Autonomia responsabile) - che lascia a casa Michela Gasparutti - ed ha rischiato di finire sotto il "fuoco amico". Novelli ha perso un 20% di consenso con circa 500 voti in meno, mentre l'ex assessore Riccardi a sorpresa ne ha presi nelle Valli del Natisone 130.

Sestava novega deželnega sveta Furlanije Julijske krajine

Ob predsednici Debori SERRACCHIANI in predsedniškem kandidatu Renzu TONDU, bo v novem deželnem svetu po novem 47 svetnikov. Izvolitev je 25. aprila razglasil Osrednji deželni urad.

Na Videnskem so bili izvoljeni Cristiano SHAURLI, Franco IACOP, Vittorino BOMEM, Vincenzo MARTINES, Mauro TRAVANUT, Silvana CREMASCHI in Enio AGNOLA (vsi iz Demokratske stranke), Stefano PUSTETTO (Svoboda ekologija levice), Pietro PAVIOTTI (Državlani za predsednico Serracchiani), Riccardo RICCARDI, Alessandro COLAUTTI, Roberto NOVELLI, Paride CARGNELUTTI (vsi iz Ljudstva svobode za predsednika Tonda), Giuseppe SIBAU (Odgovorna avtonomija), Claudio VIO-LINO (Severna liga), Giovanni BARILLARI (Sredinska unija), Cristian SERGO in Elena BIANCHI (oba iz Gibanje 5 zvezd).

V goriškem volilnem okrožju so bili izvoljeni Sara VITO in Diego MORETTI (oba iz Demokratske stranke), Alessio GRATTON (Svoboda ekologija levice), Rodolfo ZIBERNA (Ljudstvo svobode za predsednika Tonda) in Ilaria DAL ZOVO (Gibanje 5 zvezd).

V tržaškem volilnem okrožju so bili izvoljeni Franco CODEGA, Franco ROTELLI in Stefano UKMAR (vsi iz vrst Demokratske stranke), Giulio LAURI (Svoboda ekologija levice), Emiliano EDERA (Državlani za predsednico Serracchiani), Igor GABROVEC (Slovenska skupnost), Bruno MARINI (Ljudstvo svobode za predsednika Tonda), Roberto DI PIAZZA (Odgovorna avtonomija) in Andrea USSAI (Gibanje 5 zvezd).

V pordenonski pokrajini so bili izvoljeni Sergio BOLZONELLO, Daniele GEROLIN, Renata BAGATIN, Renzo LIVA, Chiara DA GIAU, Armando ZECCHINON (vsi iz Demokratske stranke), Gino GREGORIS (Državlani za predsednico Serracchiani), Luca CIRIANI in Elio DE ANNA (oba iz Ljudstva svobode za predsednika Tonda), Valter SANTAROSSA (Odgovorna avtonomija), Mara PICCIN (Severna liga) in Eleonora FRATTOLIN (Gibanje 5 zvezd).

V tolmeškem volilnem okrožju so bili izvoljeni Enzo MARSILIO (Demokratska stranka), Roberto REVELANT (Odgovorna avtonomija) in Stefano MAZZOLINI (Severna liga).

Nei sette comuni delle Valli del Natisone il primo partito è Autonomia responsabile con il 21,54%, il PdL ha avuto il 20,57% a dimostrazione che l'operazione della Lista civica di Tondo, almeno qui, ha avuto

successo. Il PdL cinque anni fa infatti era stato votato dal 36,15%.

Segue la lista Cittadini per Serracchiani con il 18,17% (nel 2008 aveva avuto l'1,78%), tutto merito della candidatura del sindaco di Pulfero Piergiorgio Domenis che evidentemente ha drenato voti al PD.

Il Partito democratico si ferma infatti al 13,24% perdendo il 10% dei consensi. Forte flessione anche della Lega nord che dall'8,58% si ferma al 2,53% e dell'UDC che scende dall'8,81 al 2,91%. La Slovenska skupnost si ferma al 3,46% (5,9%). Stabile il consenso a SEL che dal 6,08% sale a 6,2%. Il Movimento 5 stelle prende il 7,84%, mentre è quasi scomparsa Italia dei valori che nel 2008 aveva il 7,96% e ora si è attestata a 0,76%.

Shaurli: "Disposto ad occuparmi anche di lingue minoritarie"

dalla prima pagina
Rispetto alle aspettative il voto, per quanto la riguarda, è andato meglio o peggio?

"Quelle che ho avuto sono le preferenze personali a cui pensavo di arrivare, chiaro che tenendo conto della scarsa affluenza di votanti devo dirmi molto soddisfatto, pensando poi che non ho avuto preferenze solo in quattro comuni della regione. È stato insomma un consenso diffuso."

Cosa sta succedendo in questo momento per quanto riguarda la composizione della giunta regionale? Si fa, tra gli altri, anche il suo nome...

"Ho dato la mia disponibilità ad entrare nell'esecutivo. Anche se sembra anacronistico dirlo oggi, sono un uomo di partito e quindi ho dichiarato di essere a disposizione sia al segretario provinciale del Partito democratico che alla presidente Serracchiani. Sono particolarmente legato a temi come quelli degli enti locali, della montagna, delle politiche comunitarie, delle lingue minoritarie e dei correzionali all'estero. Oltre ad essere contento del risultato ottenuto alle elezioni, penso che ora il mio primo obiettivo debba essere quello di lavorare per il futuro del Friuli Venezia Giulia."

Quindi la voce di una delega in giunta sulle Autonomie locali è fattibile?

"È quello a cui si sta pensando."

Nell'intervista pre-elezioni avevamo affrontato l'argomento di quale potrebbe essere il suo apporto al territorio delle Valli del Natisone e, in generale, a quello lungo il confine. Conferma il suo impegno?

"Le deleghe per cui mi sono reso disponibile sono proprio quelle che riguardano il nostro territorio: si affronterebbero temi come i finanziamenti europei, la rivisitazione della legge regionale per la montagna, il tema del turismo in territori come le Valli del Natisone e del Torre. Non metto per ultimi i temi delle lingue minoritarie e dei correzionali all'estero, ambiti estremamente importanti per la nostra regione." (m.o.)

Sibau: "Punterò sullo sviluppo turistico e ambientale"

dalla prima pagina
"C'era infatti un rappresentante di lista ad Attimis che ha contestato alcune schede, sono state riesaminate dalla commissione regionale e solo lì sono arrivate altre 13 preferenze per me, anche in altri comuni ci sono stati dei voti contestati. Poi ci sono stati anche quelli sbagliati, certo. Ora mi pare che Gasparutti voglia fare ricorso, ma in questo caso farò contorcimento."

Le preferenze assegnate a lei sono 896. Più o meno di quanto si aspettava?

"Meno, pensavo che avrei avuto molti più voti, dobbiamo comunque considerare anche quelli sbagliati, o chi ha votato solo la lista per paura di sbagliare."

Risultano in ogni caso i risultati nei comuni di S. Pietro al Natisone e Stregna, dove molte delle preferenze del centro destra sono andate ad altri candidati...

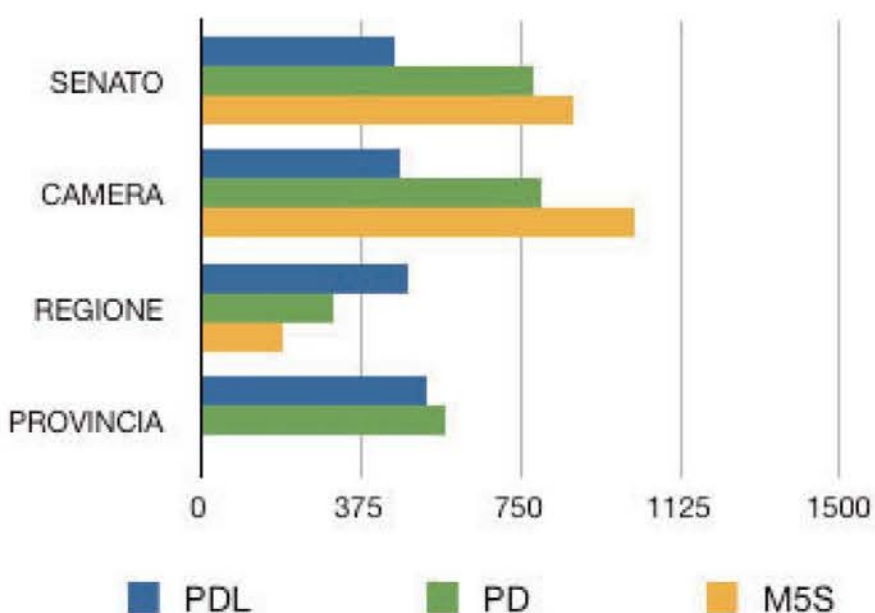


"Certo, a Stregna ha avuto molte preferenze l'ex assessore regionale Riccardi, a S. Pietro il cividalese Novelli. Di Riccardi sapevo che aveva chiesto un impegno a Stregna, d'altronde l'ha fatto anche a S. Leonardo, di Novelli sapevo che a S. Pietro avrebbe preso molti voti, ma non pensavo con quella consistenza."

Ora è atteso dal lavoro sui banchi del consiglio regionale. Quale apporto pensa di poter portare al nostro territorio con questo nuovo importante incarico?

"L'impegno è innanzitutto quello di puntare sullo sviluppo turistico e sul recupero ambientale, credo siano queste le nostre due grandi risorse. Vedrò anche se sarà possibile prevedere un minor aggravio fiscale nei confronti dei residenti delle nostre zone montane. Bisogna aiutare queste persone, le poche che ancora vivono nei paesini di montagna e non a fondovalle, a rimanere sul territorio." (m.o.)

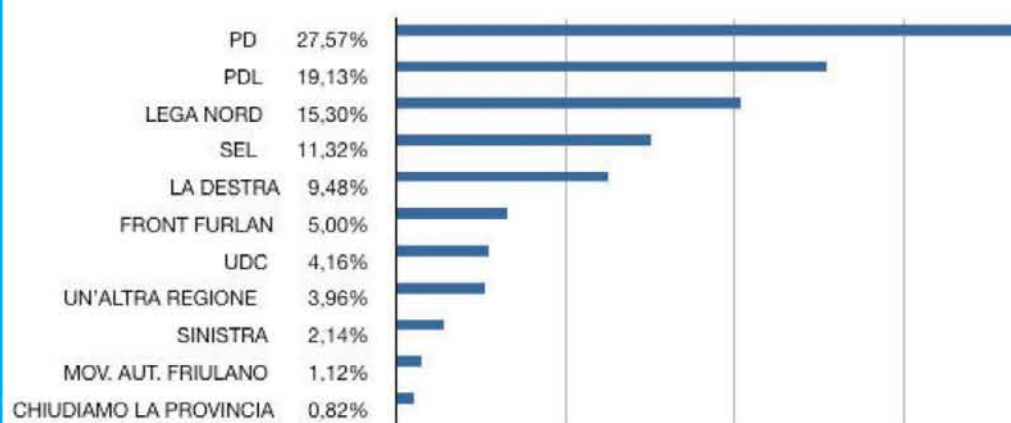
Primerjava PDL/PD/M5S v Nediških dolinah



Pokrajinske volitve



Volitve v okrožju Fojda-Špeter



“Šlo je za referendum o obstoju Pokrajine,” je takoj po ponovni izvolitvi dejal predsednik Pokrajine Viden Pietro Fontanini, ki je zmagal že v prvem krogu, a le za 55 glasov. Prejel je 50,03% oziroma 109.334 glasov na 490.005 volivcev. Volitev pa se je udeležila le malo več kot polovica volilnih upravičencev: 51,24%.

Njegov protikandidat, pokrajinski tajnik Demokratske stranke Andrea Simone Lerussi, ki je upal, da bo prišlo do balotaže in je v svojem programu imel ukinitvev Pokrajine se je ustavil na 41,07%. Fontaniniju pa ni ostal dolžan. “Če pripisujemo pokrajinskim volitvam pomen referenduma za obstoj ali ukinitvev te ustanove, je izid ravno nasproten, saj je treba upoštevati skoraj 34 tisoč »izgubljenih« glasov”, je dejal Lerussi.

In res je bilo 17.068 belih glasovnic, neveljavnih je bilo 16.918 (v primerjavi z deželnimi volitvami se je njihovo število podvojilo), h tem pa je treba dodati še 3.800 volivcev, ki so glasovali za Deželo, za Pokrajino pa ne. Gibanje 5 zvezd, ki se je odločno opredelilo za ukinitvev Pokrajine, pa se ni udeležilo volilne preizkušnje in ni predložilo svoje liste. To pa se odraža tudi pri izidu volitev.

Na tretje mesto se je uvrstila lista Front Furlan

Načrt reforme krajevnih uprav Serracchianiejeve jih ukinja

Fontanini na čelu zadnjega videnskega pokrajinskega sveta

(5,74%), katere predsedniški kandidat je bil Federico Simeoni, ki bo sedel v pokrajinskem svetu, medtem ko v njem ne bo kandidata liste Un'altra regione Massima Brinija (3,16%).

Če pogledamo rezultate posameznih list, ugotovimo, da v našem okrožju sledimo splošnemu trendu. Žal pa ne bomo imeli svojega predstavnika v pokrajinskem svetu. Kandidatov je očitno bilo preveč, so se med sabo razdelili glasove in nobene ni imel zadostnega konsenza.

Na prvem mestu je Demokratska stranka (31,69%), ki je torej imela večji uspeh kot na deželnih volitvah. Prva je tudi v okrožju Nadiških dolin in Fojde, kjer je bil Edi Cudicio najmočnejši kandidat, saj je prejel 27,57% oziroma 1.725 glasov. V Kanalski dolini pa je Demokratska stranka prejela 24,17% glasov.

Sledi Ljudstvo svobode (23,73%), ki je v našem okrožju, kjer je kandidiral župan Srednjega Mauro Veneto, prejelo 19,13% oz. 1.197 glasov. V čedajskem

Sestava videnskega pokrajinskega sveta

Ob predsedniku Fontaniniju, Lerussiju in Simeoniju v pokrajinskem svetu:

10 svetnikov Ljudstva svobode: Renato CARLANTONI (Trbiž - Pontabelj), Fabrizio PITTON (Mortegliano), Carlo Teghil (Latisana), Franco MATTIUSI (Codroipo), Lidia DRIUTTI (Manzano), Stefano BALLOCH (Čedad), Pietro DRI (San Giorgio di Nogaro), Marco QUAI (Pasian di Prato), Andrea PREMOSELLI (Čenta) in Luca MARZUCCHI (Palmanova);

2 svetnika UDC: Stefano MARMAI (Gumin), Beppino GOVETTO (Pozzuolo del Friuli);

5 svetnikov Severne lige: Eros CISILINO

(Basiliano), Barbara ZILLI (Gumin), Alberto GUERRA (Buja), Mauro BORDIN (Rivignano), Leonardo BARBERIO (Fagagna);

1 svetnik liste Fratelli d'Italia - La destra: Luigi GONANO (Paularo);

1 svetnik Svobode, ekologije, levice: Federico Angelo PIRONE (Viden II);

in 9 svetnikov Demokratske stranke: Franco LENARDUZZI (Fiumicello), Luciano COGNA (Červinjan), Erica GONANO (Ovaro - Ampezzo), Carmen GALDI (Viden I), Alberto SORAMEL (Codroipo), Daniela CORSO (San Giorgio di Nogaro), Salvatore SPITALERI (Viden III), Gabriele PITASSI (Reana del Rojale) in Arnaldo SCARABELLI (Viden IV).

okrožju pa je bil izvoljen župan Stefano Balloch. V okrožju Trbiž - Pontabelj je bila stranka PdL najmočnejša (37,31%) in njen kandidat, župan Trbiža Carlantoni, je bil tretjič izvoljen v pokrajinski svet.

Na tretje mesto se je uvrstila Severna liga, ki je prejela 14,21%, šest odstotkov

več kot na deželnih volitvah, v našem okrožju pa 15,30%. Predsedniški kandidat Fontanini je zaustavil “plaz”, ki ga je Severna Liga doživela na deželnih volitvah.

Za stranko Svoboda, ekologija, levice je glasovalo 6,17% volivcev, v Nadiških dolinah, kjer je bil njen kandidat Fabrizio Dorbolò, celo

11,32%.

Močna je tudi desnica, ki je z listo Fratelli d'Italia - La destra prejela 4,14% na pokrajinski ravni, v našem okrožju - kandidiral je dreški občinski svetnik Luca Trusgnach - pa 593 glasov oz. 9,48%. Stranka UDC, za katero je v našem okrožju kandidiral grmiška županja

Eliana Fabello, je prejela 260 glasov (4,16%), na pokrajinski ravni pa 5,89%.

Naj povemo še enkrat, da so volitve potekale samo v Vidnu, saj so bile Pokrajine zamrznjene in podvržene komisarskim upravam povsod v Italiji.

Komaj izvoljeni predsednik Fontanini je napovedal, da se bo še naprej prizadeval za tako upravno reformo, ki bo ustanovila na eni strani veliko Furlanijo, na drugi pa “metropolitansko mesto v Trstu”.

Predsednica deželne vlade Debora Serracchiani pa je ponovila, da reforma krajevnih uprav, ki jo načrtuje, predvideva samoo dva institucionalna nivoja: Deželo, ki ima zakonodajno oblast in nalogo planiranja, in Občine, katerim je prepuščeno upravljanje tudi v združeni obliki.

Fabrizio Dorbolò in Consiglio provinciale attraverso un ricorso al Tar del Fvg?

Le Valli del Natisone e del Torre, nonostante non siano riuscite ad eleggere direttamente nessuno dei candidati nel Consiglio provinciale di Udine, saranno probabilmente rappresentate in Provincia da Fabrizio Dorbolò. Il consigliere comunale di S. Pietro, che con Sinistra ecologia libertà ha ottenuto l'11,32% dei consensi nella circoscrizione elettorale Fae-dis - S. Pietro al Natisone, è risultato dopo lo spoglio delle schede il primo dei non eletti di Sel. Il suo partito, che in base ai risultati a livello provinciale si è aggiudicato un seggio in Consiglio provinciale, ha infatti ottenuto una percentuale superiore (11,67%) solo nella circoscrizione di Udine II dov'era candidato Andrea Pirone che, eletto anche in Consiglio comunale di Udine, sarebbe in-



tenzionato a rinunciare alla carica di consigliere provinciale.

La strada verso un posto in Provincia però per Dorbolò dovrà passare attraverso un ricorso al Tar. All'atto della trascrizione in Tribunale dei risultati dei singoli seggi elettorali della circoscrizione Fae-dis - S. Pietro al Natisone, a Sel sono stati attribuiti 60 voti in meno. L'errore riguarda

il seggio di Pulfero dove Dorbolò aveva ottenuto 75 preferenze che, al momento della trascrizione, sono diventate solo 15. Di conseguenza la percentuale di Sel nelle Valli è scesa a 10,46%, ed il consigliere di S. Pietro veniva superato da Fernanda Marchiol, candidata nella circoscrizione Udine V, dove Sel ha ottenuto il 10,91% dei voti.

Sinistra ecologia libertà presenterà domani, giovedì 2 maggio, il ricorso al Tribunale amministrativo regionale, chiedendo che vengano ricontrollati i verbali di sezione e la tabella di scrutinio.

Trattandosi di un errore palese nella trascrizione dei dati, il responso del Tar, non essendo necessario il riconteggio dei voti, dovrebbe arrivare entro fine maggio ed essere positivo per Fabrizio Dorbolò.

Il governo di larghe intese di Enrico Letta ottiene la fiducia

Con 233 sì al Senato e 453 alla Camera dei deputati il nuovo governo di Enrico Letta, vicesegretario dimissionario del Pd, ha ottenuto la fiducia. Un governo sostenuto soprattutto dai Montiani, da Pdl e Pd (assieme a Gal e Svp), mentre la Lega Nord durante il voto sulla fiducia ha scelto di astenersi e Movimento 5 stelle e Sel si sono schierati all'opposizione.

Questo il nuovo governo composto da 21 ministri (con sette donne, tra cui una campionessa olimpica, c'è il record di presenza femminile e per la prima volta c'è un ministro di colore) che guiderà il paese in questo difficile momento di crisi economica: Angelino Alfano (vicepremier e ministro degli interni), Emma Bonino (esteri), Mario Mauro (difesa), Anna Maria Cancellieri (giustizia), Fabrizio Saccomanni

(economia), Flavio Zanonato (sviluppo economico), Enrico Giovannini (lavoro e politiche sociali), Maurizio Lupi (infrastrutture e trasporti), Massimo Bray (beni e attività culturale), Maria Chiara Carrozza (istruzione e università), Beatrice Lorenzin (salute), Andrea Orlando (ambiente), Nunzia De Girolamo (politiche agricole), Enzo Moavero Milanesi (affari europei), Graziano Delrio (affari regionali), Carlo Trigilia (coesione territoriale), Cécile Kyenge (integrazione), Josefa Idem (sport e pari opportunità), Gianpiero D'Alia (pubblica amministrazione e semplificazione), Gaetano Quagliariello (riforme costituzionali), Dario Franceschini (rapporti con il parlamento).

Tra gli obiettivi del nuovo esecutivo ridurre la morsa del rigore economico e la

pressione fiscale, allentare il patto di stabilità, agevolare l'occupazione, in particolar modo quella giovanile e femminile. Il nuovo premier ha parlato anche di Imu, della rinuncia all'aumento dell'Iva e del reddito minimo. Promesse che peserebbero sulle casse statali per oltre 20 miliardi di euro che, almeno per il momento, il nuovo premier non ha spiegato come e dove intende reperire.

Le prime polemiche in seno alla maggioranza allargata sono intanto scoppiate già prima del voto di fiducia in Senato, dopo che il ministro per i Rapporti con il Parlamento Dario Franceschini (Partito Democratico) aveva dichiarato che secondo lui “l'Imu non verrà tolta, ma ci sarà una proroga per la rata di giugno”, mentre il Pdl vorrebbe l'abolizione dell'imposta.

Risultati

Promozione

Juventina - Valnatisone 1:1

Juniore

Pro Fagagna - Valnatisone 4:1

Allievi

Valnatisone - Sedegliano 0:3

Forum Julii - Basilliano 2:3

Giovannissimi

Forum Julii - Ol3 1:1

Amatori (Serie A1)

Real Pulfero - Pasion di Prato 1:0

Amatori (Coppa collinare)

Friulclean - Savognese 0:2

Calcio a 5 (Uisp)

Paradiso golosi - PSE Palmanova 6:4

Simpri Kei - Merenderos 12:9

Pallavolo maschile

Est Volley Civ. - Pol.S.Leonardo 3:2

Pallavolo femminile

Collivolley - Pol.S.Leonardo 1:3

Prossimo turno

Promozione

Valnatisone - Buttrio 5/5

Allievi

Lib. Atl. Rizzi - Valnatisone 5/5

Centro Sedia - Forum Julii 5/5

Giovannissimi

Serenissima - Forum Julii 5/5

Valnatisone - Esperia '97 9/5

Esordienti

S. Gottardo - Valnatisone 4/5

Azzurra - Audace 4/5

Pulcini

Valnatisone - Serenissima 4/5

Piccoli Amici

A San Pietro al Natitone 5/5

Amatori (Serie A1)

Torean - Real Pulfero 4/5

Amatori (Coppa collinare)

Savognese - Bar Montecarlo 4/5

Calcio a 5 (Uisp)

Diavoli volanti - Paradiso golosi 6/5

Pallavolo maschile

Pol.S.Leonardo - Pulitecnica friul. 5/5

Pallavolo femminile

Volleybas - Pol. S. Leonardo 5/5

Classifiche

Promozione

Muggia 67; Tricesimo 58; Juventina

53; OL3, Pro Fagagna 52; Zaula 48; Caporiacco 40; Valnatisone, Vesna 37; Terzo 35; Trieste calcio 33; Pro Romans 31; Isonzo 28; Reaneze 27; Buttrio 13; Ponziana 9.

Juniore (finale)

Manzanese 65; Flaibano 58; Audax/Sanrocchese, Serenissima 47; Lumignacco 44; Union Martignacco, Pro Fagagna 43; Tolmezzo 36; Tricesimo 32; Valnatisone 31; Cormonese 23; Gemonese 20; Ol3 11; Reaneze 7.

Allievi

Donatello* 72; Rangers* 61; Centro Sedia** 60; Forum Julii* 56; Rivolto* 50; Libero Atletico Rizzi 46; Basilliano 36; Sedegliano* 33; Codroipo** 28; Buttrio* 28; Cormor** 22; Lignano** 19; S. Gottardo 16; Valnatisone* 12; Esperia** '97 8.

Giovannissimi

Valnatisone* 56; Ol3* 52; Graph/Tav/A* 49; Serenissima** 48; Azzurra** 29; Forum Julii** 27; Aurora** 24; Esperia '97** 20; Cussignacco* 19; Buttrio** 14; Centro sedia** 9; S. Gottardo** 2.

Amatori (Serie A1)

Deportivo 59; Forcate 56; Tre Amici 48; Real Pulfero 47; Brugnera 42; Pasion di Prato 40; Pieris 35; Torean 30; Leon Bianco/A 25; Ubieffe 24; Valvasone 20; Warriors 16; Cerneglons 13; Basaldella 9.

Amatori 1. Cat. (finale)

Colugna 33; Tramonti 32; Campeglio 28; Montenars, Warriors 23; Atti impuri, Adornano 22; Coopca Tolmezzo 20; Bressa 18; Savognese 15; Brigata Cargnacco 14; Valcosa 10.

Amatori 2. Cat. (finale)

Billerio/Magnano, Pizzeria al Cardinale, Turkey pub 28; Arcobaleno 24; Orzano 21; Mai@aletto 17; Mo-by Dick, Rojalese 16; Racchiuso, Axo Buja 15; Blues, Extrem Alta Val Torre 14.

Amatori 3. Cat. (finale)

Redskins, Friulclean 29; Pizzeria al Sole due 28; Cussignacco 27; Lovariangeles, Il Savio 25; Polisportiva Valnatisone Cividale 19; Pingalongo 12; Osuf 11; Il Gabiano 7; Sammardenchia 6.

Coppa Collinare

Savognese, Dignano 2; Bar Montecarlo, Amatori Trep 1; Friulclean 0.

* Una gara in meno, ** Due gare in meno

Con due turni di anticipo la Valnatisone conquista la permanenza nel girone B del campionato di Promozione

Il gol di Campolunghi porta alla salvezza

I Giovanissimi della Valnatisone vincono il proprio girone con due turni di anticipo grazie alla Forum Julii che ha fermato l'Ol3

Con due giornate di anticipo, nel girone B del campionato di Promozione, grazie al pari ottenuto a Standerž/Sant'Andrea con la Juventina, la **Valnatisone** ha ottenuto il traguardo della salvezza. Sono scesi in campo: Mattia Pinatto, Matteo Cumer, Michele Sibau (Carlo Cudicio), Gabriele Gognach, Nicola Zabrieszsch (Lorenzo Luciano), Pelizzari, Giovanni Snidaro, Campolunghi, Del Degan, Amabile, Pisu (Giacomo Bacchetti).

Sotto di una rete, i ragazzi del presidente Andrea Specogna sono riusciti a recuperare il divario. A 8' della ripresa su punizione di Trangoni, imparabile per Pinatto, passavano in vantaggio i padroni di casa. Al 38' in azione di mischia Matevž Campolunghi riusciva a trovare lo spiraglio vincente riportando la parità. La Juventina a questo punto si sbilanciava in avanti concedendo ampi spazi agli attaccanti della Valnatisone che, con Pisu, sfiorava nel finale la rete vincente. Sarebbe stata una beffa per i padroni di casa che, in precedenza, avevano centrato per quattro volte i pali della porta difesa da Pinatto.

Si è chiusa con una sconfitta a Fagagna l'avventura degli **Juniore** regionali della Valnatisone che, scesi in campo in formazione largamente rimaneggiata, non sono riusciti ad ottenere un ri-



I Pulcini dell'Audace prima del recente derby con la Valnatisone

sultato positivo. Nel compenso la partita ha registrato l'esordio nella categoria degli **Allievi** di Federico Bordon e Gjelbrin Gashi. La rete della bandiera è stata siglata da Biagio Capizzi.

Un brutto ruzzolone casalingo degli **Allievi** della Forum Julii che si sono fatti sorprendere dalla formazione di Basilliano dopo avere fallito parecchie occasioni da gol. Le due reti degli amaro sono state realizzate da Avalli e Giacomo Gorenzsch.

Un arbitraggio inguardabile e da censurare quello registrato nella gara interna della Valnatisone con il Sedegliano. Il direttore di gara ha interpretato a suo modo le regole del gioco, condi-

zionando il risultato. Nella ripresa ha espulso due giocatori valligiani e convalidato due reti degli udinesi, entrambe in netta posizione di fuorigioco.

Grandissima impresa dei **Giovanissimi** della Forum Julii guidata da mister Andrea Dugaro, che ha fermato la seconda della classe, la Ol3. Questo exploit della Forum Julii, firmato con la rete di Federico Dugaro, ha permesso alla Valnatisone di aggiudicarsi matematicamente il primo posto nel proprio girone con due turni di anticipo. I ragazzi guidati da Ludovico Zambelli giocheranno la prossima gara casalinga giovedì 9 maggio a Torreano con l'Esperia '97, su richiesta della società



I Piccoli Amici della Valnatisone domenica a S. Pietro

frilana. Una brutta tegola per la Valnatisone l'infortunio patito da Stefano Tavaglione che, giocando per una gara scolastica, ha terminato la stagione in anticipo. A Stefano vadano gli auguri di una pronta guarigione.

Nella categoria **Esordienti** il previsto turno di riposo della Valnatisone, mentre la gara tra l'Audace ed il Moruzzo è stata rinviata.

Buona prestazione dei **Pulcini** della Valnatisone sul campo di Gagliano con la Forum Julii/C. Un'oretta di buon calcio giocato da entrambe le formazioni che hanno premiato alla fine la squadra amaranto. Rinviata la gara dell'Audace che doveva affrontare la Paviese.

A causa del maltempo è

seconda Pizzeria al Cardinale (29 penalità), terza la Turkey pub (53 penalità). Anche i ducali avrebbero meritato il salto di categoria.

La **Savognese** partecipa ora alla Coppa Collinare che la vede impegnata per circa un mese nelle gare eliminatorie del girone A. Lunedì sera i valligiani hanno superato in trasferta la Friulclean con le reti di Claudio Dorbolo ed Alessandro Medves.

Paolo Caffi

Calcio a 5

Nel campionato di calcio a 5 Uisp il **Paradiso dei golosi** nell'ultimo turno ha superato la PSE Palmanova 6:4. Lunedì 6 maggio si effettuerà il recupero con la formazione dei Diavoli volanti.

La classifica aggiornata al turno precedente: Modus 41; **Paradiso dei golosi*** 36; Tornado 32; PSE Palmanova 28; Futsal Udinese, Torriana 27; Attimis 24; Diavoli volanti* 23; DB Cafè Palmanova* 20.

Nella Coppa Nocent sconfitta dei **Merenderos** a Feletto con la capolista Simpri Kei per 12:9.

La classifica: Simpri kei 26; Artega 21; Santamaria, Mambo 21; Folgore*, Bar Centrale 6; **Merenderos***, Atletico 4.

L'Italia Juniores di pallavolo tre giorni in campo a Cividale

Nelle giornate del 10, 11 e 12 maggio, giungeranno a Cividale le nazionali Juniores femminili di pallavolo di Italia, Slovacchia, Spagna e Finlandia che disputeranno nella città ducale il Torneo di Qualificazione Mondiale. Sono previste gare dirette tra le quattro squadre, quindi tutte contro tutte, per sei partite in totale che si terranno nei pomeriggi, una alle ore 16 e una alle ore 18.30, nel Palasport di via Perusini. Per tutti gli appassionati del volley sarà possibile assistere alle competizioni acquistando un biglietto di ingresso al Palasport dal prezzo simbolico di 6 euro a giornata, quindi per assistere a due partite. La nazionale italiana è giunta terza all'ultima rassegna continentale (dopo aver vinto il titolo europeo per quattro volte di seguito), a livello mondiale è invece campione in carica. Il Torneo di Cividale del Friuli rappresenta un importante volano per l'evento previsto nel settembre del 2014 a Trieste, dove si disputeranno i Mondiali femminili seniores, con due gironi di eliminatorie.

Tek in pohod ob Nadiži v soboto, 18. maja

Kamp Nadiža Podbela prireja v soboto, 18. maja, 1. tek in pohod ob Nadiži (od Bifeja Z'Der na Robiču do Kampa in nazaj do bifeja) za otroke in odrasle. Tekalci bodo razdeljeni v šest starostnih kategorij, za katere so predvidene tudi različne tekmovalne razdalje. Za najmlajše (letniki 2004-2006) je predviden tek na 300 metrov, za letnike 2001-2003 na 600 metrov, letniki od 1998 do 2000 bodo morali preteči 1 kilometer, vsi ostali (kategorije 1983-1997, 1968-1982 in nad 1967) pa se bodo pomerili na 10-kilometrski razdalji. Za pohodnike in tekače do vključno letnika 1998 in mlajše je udeležba brezplačna, za ostale pa znaša prijavina, ki jo je treba poravnati uro pred startom, 5 evrov. Vsi udeleženci bodo dobili topel obrok in pijačo, prijave pa zbirajo do 16. maja. Prve tri starostne kategorije in pohodniki startajo ob 10. uri, ostali pa uro kasneje, to se pravi ob 11. uri. V primeru dežja bo prireditelj 25. maja. Za prijave in informacije: Klemen (031 659 194), Evgen (041 443 535), Dule (041 424 102).



Sotto rete Pod mrežo

La squadra maschile della Polisportiva S. Leonardo ha perso nel **Trofeo Friuli** per 3:2 (22:25, 25:19, 25:13, 18:25, 16:14) il derby di Cividale con la Est Volley. Prossimo appuntamento per i ragazzi di Ettore Crucil a Merso di Sopra domenica 5 maggio con la Pulitecnica friulana.

La classifica: Gaia Volleybas 21; Est Volley Cividale 12; **Polisportiva S. Leonardo** 11; Arteniese 8; Pulitecnica friulana 2.

Le ragazze di **Terza divisione** hanno sconfitto in trasferta la Collivolley 1:3 (25:20, 21:25, 22:25, 16:25) superandola in classifica. Prossimo impegno a Udine domenica 5 maggio con la capolista Volleybas.

La classifica: Volleybas 27; **Polisportiva S. Leonardo** 21; Collivolley 20; Muzzanese/B 16; Arteniese/B 7; Cervignano 5; Aurora Volley Udine/B 3.

Zbrala se jih je puna koiriera za iti jest ribe an špargle (asparagi) dol v Istro. Pejala jih je Srebarna kaplja v četartak, 25. aprila.

Za tiste, ki šele na vedo kaj je, je adna asoćacjon, ki darži kupe naše ljudi, ki so v penzjonu... pa ne samuo!

Za začet so se ustavli blizu Kopra, v Hrastovljah, kjer je posebna cirkvica Svete Trojice. Tela cirku je vsa namalana an je poznana po cielelin svietu še posebno za freske (affreschi) "Martvaški ples", ki je dug sedam metru an je dielo Janeza iz Kastva. Namalan je biu lieta 1490 an sporoča vsiem nam, de smart nas doleti, brez gledat kajšnega stanu smo.

Potle so šli na Hrvaško, v



Kuo je lepuo dol po Istri

S Srebarno kapljo jest špargle an ribe, pa ne samuo...

lušno miesto na muorju Umag. Obrila je v telim kra-

ju miesac špargelju. An pru špargle so imiel za kosilo. Se-

vieda, ne samuo tiste! Ble so tudi ribe an puno drugih do-

bruot telega kraja, kot so pljukanci (na posebna sorta pašte).

Po obiunem an dobrem kosilu so šli v Pazin (po italijansko Pisino), ki je sarce Istre.

Tle je na velika jama (foiba), glaboka okuole 150 m.an na robu stoji grad, ki nie masa velik, pa ima an muzej, kjer se natančno

spozna, kaj je bla Istra.

Še ankrat so se vsi uarnil damu veseli za liep dan, ki so ga kupe preživiel an za lepe stvari, ki so od blizu spoznal. Seveda, tudi za dobro kosi-

Miedihi v Benečiji

Grmek

doh. Lucio Quargnolo

0432.723094 - 700730

Hlocje: v pandiejak an sriedo od 11.30 do 12.

v četartak od 15. do 15.30

doh. Stefano Qualizza

Hlocje: v petak od 11.00 do 11.30

Podbonesec

doh. Vito Cavallaro

0432.700871-726378

Podbuniesac: v pandiejak, sriedo an petak od 8.30 do 10.00; v pandiejak, torak, sriedo, četartak an petak tudi od 17.00 do 18.30

Čarnivarh: v torak od 14.30 do 15.30

Srednje

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje: v torak od 15. do 15.30; v petak od 11.30 do 12.00

doh. Stefano Qualizza

Sriednje: v četartak od 16.45 do 17.15

Sovodnje

doh. Vito Cavallaro

0432.726378

Sovodnje: v pandiejak od 14.00 do 15.00, v torak an četartak od 8.30 do 9.30

doh. Daniela Marinigh

0432.727694

Sovodnje: v petak od 9.00 do 10.00

doh. Valentino Tullio

0432.727558

Sovodnje: v torak an petak od 18. do 19. ure

Speter

doh. Valentino Tullio

0432.504098-727558

Špietar: v pandiejak, četartak an saboto od 9. do 10. ure; v torak an petak od 17. do 18. ure

doh. Daniela Marinigh

0432.727694

Špietar: pandiejak, torak an četartak od 8.30 do 11.30; srieda, petak od 16.00 do 19.00

Pediatra (z apuntamento)

doh. Flavia Principato

0432.727910 / 339.8466355

Špietar: pandiejak, torak an četartak od 17.00 do 18.30; v sriedo an petak od 10.00 do 11.30

Svet Lenart

doh. Lucio Quargnolo

Gorenja Miersa: v pandiejak, sriedo an petak od 8. do 11. ure; v torak an četartak od 16.00 do 19.00

doh. Stefano Qualizza

Gorenja Miersa: v pandiejak, torak an petak od 9.30. do 10.30; v sriedo an četartak od 17.30 do 18.30

Za vse tiste bunike al pa judi, ki imajo posebne težave an na morejo iti sami do špitala "za prelieve", je na razpolago "servizio infermieristico" (tel. 708614).
Pridejo oni na vaš duom.

Nujne telefonske številke

CUP - Prenotazioni telefoniche visite ed esami ... 848.448.884
RSA - Residenza Sanitaria Assistenziale (Ospedale di Cividale) 0432.708455
Centralino dell' Ospedale di Cividale 0432.7081

Sveta maša po sloviensko v saboto vičer v Špietre

V nediejo je par sveti maši v Špietre, monsinjor Mario Qualizza oznanu, de od 4. maja vsako saboto, ob 19. uri, bo sveta maša po sloviensko v Špietre. Molu jo bo gaspuod nunac Lorenzo - Lovro Petricig iz Gorenjega Barnasa, ki iz Koroške se je za nimar varnu damu.

Je hvalevriedna inicjativa, saj če ankrat tle par nas se je po sloviensko molilo an pie- lo tu vsaki cirkvi, sada se par riedkim kraju tuole še dogaja. Pru bi bluo, de h slovienski maši bojo hodili an otroc dvojezične šuole, takuo, de bojo imiel možnost čut sloviensko besiedo an kjek drugje, an ne samuo tu njih šuoli al na kaki prireditvi.

Terezin e Praga con l'Anpi

C'è ancora qualche posto disponibile per la gita che l'Anpi Valli del Natisone organizza da sabato 17 a mercoledì 21 agosto al lager di Terezin nei pressi di Praga. Sarà un'occasione per visitare anche questa città, oltre che Vienna, il campo di prigionia di Milovice e, al ritorno, Česke Budějovice.

Info e iscrizioni: Daniele 0432 727557 (ore serali), Sandra 334 7453580.

Grande soddisfazione per la famiglia Filaoro - Corredig Laurea in Matematica per Michela

Che gioia e soddisfazione per Daniela Corredig e Leopoldo Filaoro di Correda! Lo scorso 19 marzo la loro Michela si è laureata brillantemente in Matematica presso l'Università di Udine. Facoltà non propriamente facile.

Michela ora intende proseguire gli studi con una specialistica, sempre in Matematica.

Oltre al papà ed alla mamma, è orgoglioso e felice per Michela anche il fratello Alessandro. Li vediamo tutti assieme il fati-



dico giorno nella foto qui sopra.

A Michela tanti tanti complimenti da parenti,

amici e... in bocca al lupo per la specialistica, ma anche per tutti i suoi progetti futuri.

GRMEK

Hostne

1. maja 2003 - 1. maja 2013

Davide an Luisa, kar je

novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: IOLE NAMOR
Izdaja: Zadruga Soc. Coop NOVI MATAJUR
Predsednik zadruga: MICHELE OBIT
Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Cedad/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: info@novimatajur.it;
novimatajur@spn.it
Reg. Tribunale di Udine n. 28/92
Il Novi Matajur fruiscio dei contributi statali diretti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Naročnina - Abbonamento
Italia: 39 evrov • Druge države: 45 evrov
Amerika (z letalsko pošto): 62 evrov
Avstralija (z letalsko pošto): 65 evrov
Poštni tekoči račun ZA ITALIJO
Conto corrente postale
Novi Matajur Cedad-Cividale 18726331
Bančni račun ZA SLOVENIJO
IBAN: IT 25 Z 05040 63740 000001081183
SWIFT: ANTBIT2P97B

Včlanjen v FIEG
Associato alla FIEG

USPI
Včlanjen v USPI
Associato all'USPI

Oglaševanje
Publicità / Oglaševanje: Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
Sede / Sedež: Gorizia/Gorica, via/Ul. Malta, 6
Filiale / Podružnica: Trieste / Trst, via/Ul. Montecchi 6
Email: advertising@tmedia.it
T: +39.0481.32879
F: +39.0481.32844
Prezzi pubblicità / Cene oglosov:
Modulo/Modul (48x28 mm): 20,00 €
Pubblicità legale/Pравни oglaševanje: 40,00 €

njih nono Raffaele Floreancig - Karpac po domače iz Hostnega zapustu tel sviet, sta bla šele minena, takuo, de niesta bla lepuo zastopila, de ga na bojo videli vič. Takuo sta nimar vprašala njih tata Nina an njih mamo Maro, kada se nono uarne. Od tekrat, je 1. maja šlo napri deset liet.

Davide je tele dni gledu njega fotografije an še ankrat se je zmislju, kuo ga je njega nono učiu kompier sadit, kliet venjike, jabuke pobierat, sadit tu varte, dielat če po senožetih... vse diela, ki donasnji dan naši otroc na malomanj poznajo vič.



Davide prave, de je srečan, de je imeu takega nona an mu puno manjka, nono Raffaele manjka tudi Luisi. An seda za deseto oblietincio njega smarti željo publikat

Dežurne lekarne / Farmacie di turno

OD 3. DO 9. APRILA

Čedad (Fontana) 0432 731163 - Škrutove 723008

Njivica 787078 - Manzan (Sbuelz) 740862

SPECOGNA DAVID

PITTORE EDILE

Tinteggiature interne ed esterne
Spatolati e decorazioni
Pittura travi

☎ 333.7980671

njega fotografijo v spomin vsieh tistih, ki so ga poznal an imiel radi.

Z veliko ljubeznijo an žalostjo se na rancega Raffaele spominjano ona dva, Nino, Mara an vsi tisti, ki so ga imiel radi.

AFFITTASI

casetta arredata a Ponteaeco, per massimo due persone, libera da giugno.
Telef. 0432 730412 - 347 7431459

CAI _ SOTTOSEZIONE VALLI DEL NATISONE

5 maggio 2013

Monte RAGOGNA 512 mt.

Ritrovo e partenza: ore 6.45 presso il piazzale scuole San Pietro al Natisone. Ritrovo con gli altri gruppi: ore 8.15 Parcheggio (ampio) sul Monte di Muris in prossimità della Chiesetta di San Giovanni in Monte e della Baita degli Alpini. Grado di difficoltà: E (escursionistico)
Durata dell'escursione con soste informative: circa ore 3.30.
Attrezzatura: normale da escursione
Ogni anno alcuni gruppi escursionistici del CAI regionale organizzano una gita denominata "INTERSEZIONALE". Nella data concordata l'attività dei gruppi, che durante l'anno si sviluppa in autonomia, coincide in un unico programma. Quest'anno, l'organizzazione dell'escursione intersezionale è stata seguita dalla Sottosezione di San Daniele; alla stessa si agglieranno la Sezione di Udine e le Sottosezioni di Arterga, Palmanova, Pasian di Prato, Tarcento, Tricesimo, Val Natisone, la Sezione di Manzano ed altre realtà del CAI.

sabato 11 maggio 2013

Visita guidata all'acquedotto POIANA

Ritrovo e partenza: ore 9.00 presso parcheggio confine di Stato di Stupizza. Grado di difficoltà: T (turistico)
Durata dell'escursione con soste informative: circa ore 2.30.
Capogita: Gianni Zorza cell. 333 5694082

Per motivi assicurativi i non soci del CAI sono invitati a comunicare la loro partecipazione entro il giovedì precedente all'uscita (Tel. 0432-726056 orario ufficio)

V Čarnem varhu so odparli agriturizem

Daržala ga bo Nadia Cencig, ki se je taz Milana uarnila v vas nje družine



Racconta che la folgo-razione le è venuta un giorno che, finito di imbiancare la casa a Montefosca, si è seduta fuori guardando, di fronte, il bar ormai chiuso da anni. "Sono nata a Milano, dove vivo da 48 anni, i miei genitori erano prima in Belgio, poi nel '62 si sono trasferiti nel capoluogo lombardo. Ma ogni estate la passavamo qui", racconta Nadia Cencig.

Com'è successo, allora,

che hai deciso di lasciare Milano per Montefosca?

"Dopo quel giorno in cui mi è venuto quel pensiero, l'idea di riaprire il bar, sono tornata a Milano con mio fratello e per tutta la strada abbiamo litigato. Alla fine l'ho convinto, d'altronde io lo ero al 100%."

Ti hanno aiutato?

"Tutti, da Dante Cencig, della famiglia Kristanova, proprietario dei locali, al sindaco, ai dipendenti del comune di Pulfero. Ma soprattutto

tutto è la gente di Montefosca che mi è vicina, per l'inaugurazione hanno iniziato a cucinare il giorno prima."

Cosa offrirà l'agriturismo?

"Tutta cucina nostra, e anche in questo verrò aiutata dalla gente del paese, tutti si sono offerti. E dalla mia famiglia, per ora ci sono qui mio figlio e mia madre Alma, ma pian pian verranno tutti. In futuro, oltre alle pietanze offriremo anche il pernottamento."

Niente da dire sul coraggio,

V petak, 26. obrila so v Čarnem varhu odparli nov agriturizem, ki se kliče 'La milanese'. Lastnica, Nadia Cencig od Vecencove družine, je paršla pru iz Milana, kjer je nimar živiela, nje starši pa so bli tle od tuod an ona je preživiela vsako polietje v Čarnem varhu.

Agriturizem, kjer bojo ponujal domačo hrano an pijačo (buj napri se bo moglo

tudi spat), je v hramu, kjer je imiela oštarijo parvo Kristanova družina an potle pa Tojcova.

Nadia je vesela, zak se je varnila an tudi zak je viedla, de nie sama, saj so ji vsi vaščani obljubil, de ji bojo pomagali.

Na odpartje je paršu an župan Piergiorgio Domenis, ki je poviedu, de tele inciative dajejo kuražo vsem ti-

stim, ki živijo v gorskih vaseh.

V Čarnem varhu donas živi vic al manj trideset ljudi, ankrat pa vas nie bla takuo 'prazna': parbližno petdeset liet od tega je imiela vic ku tristuo ljudi, štier oštarije, dvie butige (adno samuo za sadje an zelenjavo), pekarno, nekaj liet tudi mesnico, imiel so kovača an dva maringona, šuolo an faruž. Dru-gi cajti. Ljudje, ki živijo al so živieli v Čarnem varhu pa so nimar daržal v sarcu sojo vas, soje hrame, soje njive. Kjer začne vas piše, de je Čarni varh vas od Blumarju, je pa tudi vas, ki se zna stisnit blizu tistim, ki imajo dobro voljo an željo dokazat, de se more šele dobro živiet po naših gorah. Tisto željo, ki jo ima Nadia, an ne samuo ona.



Na čeparni Nadia Cencig, tle z dol pa Marija Nardinova, ki ponuja buje



gio, ma non fanno paura i mesi invernali?

"Certo, qui in inverno c'è la neve e fa buio presto, ma fanno più paura il traffico e la delinquenza di Milano, te lo assicuro." (m.o.)



Vsi bi jo tiel imiet za mamo, za nono, za sestro... srečni smo tisti, ki jo imamo manjku za parjateljco. Je Romilda Filipig, Tamažova po rodu an neviesta Žnidarjova iz Topoluovega.

Če pravemo, de jo pozna-jo po celim svietu, nie lagà, še posebno odkar v Topoluovem je Postaja Topolove. Romilda je že od nimar tista, kamar iti za vsako pomuoč, za dobro besiedo, za an nasvet, za se navast kiek dobrega, za se potalažt. Od-

kar je v vasi Postaja Topoluove so za tuole zaviedli vsi tisti, ki pridejo gor za telo parložnost. Če h nji hodijo, an za vsako rieč, umetniki, glasbeniki, pisatelji, fotografi, gjournalist, furešti, ki pridejo v vas za telo stvar... Organizatorji vedo, de se morejo na njo zanest. An ker Postaja Topolove gre napri celuo lieto, lahko dijemo, de go par nji je nimar odpart "uficij", pa tudi moka od kafe na šporgetu, an če je trieba tudi kiek za pod zob. Se-

Romilda, še puno zdravja Buog naj ti da!

Tamažova po rodu, neviesta Žnidarjova iz Topoluovega, je dopunla 80 liet



vieda, vse zastonj.

Če je za zviedet kiek gor mez zgodovino tele vasi an naših kraju, se gre če h Romildi.

Romilda, ki skarbi za vas, za vasnjane, za cierku. Romilda, ki darži za naš slovienski jezik, za našo kulturo, za naše navade, za vse kar je našega an ki tarpi, zak vse tuole se zgubja...

Vse tuole smo napisal (an more bit de ona bo nomalo "jezna", zak ji nie ušeče se hvalit an de jo kajšan hvale), zak na 7. obrila je dopunla 80 liet. Z njo so se veselil nje otroc Piero, Paolo, Marino an Mariagrazia, nevieste an zet, navuodi an pranavuodi, žlahta. Vsi ji diejo: Romilda, bohloni za vse an Buog te mantinji takuo, še puno puno liet.

Veseu rojstni dan, draga Romilda, od vsieh tistih, ki te poznajo. An če za vsakega, ki te pozna, vaja adno lieto življenja, boš živiela še stuo an stuo liet!

Donas ries dost smo se tle zbral za praznovat an rojstni dan rojstni dan naše Romilde in jo zahvalit radodarnost še obiune. Če kajšan na vie otuok kje pustit zadost je do Romilde skočit ona jih oblieče in obuje žeke an če je potreba opere tud dreke. Če kajšan na vie kan iti jest je zadost do Romilde letiet odperte so zmieram nje hišne urata an kajšan lonac, ki zmieram vse čaka. Dobro zna kuhat an zmieram skarbi kuo ima narest za previdat judi, zatuo ona na bo mai bogata če pru na udobi na vinci e gratta. Usien za jest ona da do sit za pit vino je pa buojš na guorit, tisti je nje velik fišacson, de vsak tek pije je an kaštron, zatuo naco pimo arančato za de pasamo veliko šerato. Ki dost liet ima najme uprašat za tuole žene vse znajo lagat. Hvala Romilda hvala iz sarca an še puno zdravja Buog naj ti da!

Renzo

Za nje rojstni dan so ji napravli velik senjam. Paršli so družina, žlahta, parjateljci. Gor na varh je s kunjado Anito an z an part nje navuodu. Tle zdol so kupe z drugo žlahto tudi nje otroc Paolo, Piero, Marino an Mariagrazia, nevieste Gianna, Viviana, Daniela an zet Antonio



PLANINSKA DRUŽINA BENEČIJE

nedelja, 5. maja_5 maggio

TARČMUN / TERCIMONTE

pohod na spomin mons. Ivana Trinka
camminata in ricordo di mons. Ivan Trinko

ob 8.30 se zberemo v Čeplesišču an začnemo hodit_ritrovo a Cepleti-schis e partenza camminata

Program: malni v Čeplesišču_ Mala peč_Velika jama_Jama pod Figo-vo_Tarčmun

Ob 13. uri z matajurskim župnikom Božom Zuanello se bomo zbrali pred Trinkovim grobom. Tam bomo oživeli njegova dela in se mu poklonili Popoldan pašta na Vartači

Odgovorna_responsabile: Luisa (Lojza) 0432 709942